

## دليل مستخدم Easy UPS السلسلة BV بقدرة ٥٠٠ و ٦٥٠ و ٨٠٠ و ١٠٠٠ فولت أمبير

### السلامة والمعلومات العامة

#### احتفظ بهذه التعليمات -

- يحتوي هذا الدليل على تعليمات مهمة ينبغي اتباعها أثناء تركيب وحدة UPS والبطاريات وصيانتها. تفقد محتويات العبوة بمجرد استلامها، واحرص على إخطار شركة النقل أو الموزع في حال وجود أي تلف.
- احرص على استخدام إمدادات الطاقة غير المنقطعة (UPS) داخل المنزل فقط.
  - يجب تركيب مأخذ التيار الكهربائي الذي يزود وحدة UPS بالطاقة بالقرب من وحدة UPS بحيث يسهل الوصول إليه.
  - يجب توصيل وحدة UPS بمأخذ تيار كهربائي مؤرّض.

### تنبيه ⚠

#### غاز كبريتيد الهيدروجين والدخان الزائد

- يجب استبدال البطارية عندما تصل إلى نهاية عمرها الافتراضي.
- يجب استبدال البطاريات عندما تشير الوحدة إلى ضرورة استبدال البطارية.
- عند استبدال البطاريات، استبدلها بنفس عدد ونوع البطاريات الأصلية المركبة في الوحدة.
- قد يؤدي الإخفاق في اتباع هذه التعليمات إلى إصابة طفيفة أو متوسطة وتلف الجهاز.
- يجب إجراء صيانة البطاريات أو الإشراف عليها بواسطة أفراد على علم تام بها وبالاحتياطات الواجب اتخاذها.
- يجب إيقاف تشغيل وحدة UPS وفصل مأخذها الخاص بالتيار المتردد، عند استبدال البطارية.
- تنبيه لا تتخلص من البطاريات عن طريق حرقها. لأنها قد تنفجر.
- تنبيه خطر الانفجار في حالة استبدال البطارية بأخرى من نوع غير صحيح. تخلص من البطاريات المستعملة وفقاً للتعليمات.
- تجنب فتح البطاريات أو تشويهاها، وتحتوي البطاريات على الكتروليت مصنوع من مادة سامة وضارة بالجلد والعينين.
- تنبيه قد تشكل أي بطارية خطر حدوث صدمة كهربائية وتيار دائرة قصر مرتفع.
- يجب الالتزام بالاحتياطات التالية عند التعامل مع أي بطاريات.
  - أ- اخلع الساعات والخواتم وأي أشياء معدنية أخرى.
  - ب- يفضل استخدام أدوات ذات مقابض عازلة.
  - ج- ارتد قفازات مطاطية وحذاء عالي الساقين.
  - د- يحذر وضع الأدوات أو الأجزاء المعدنية فوق البطاريات.
  - هـ- أفضل مصدر الشحن قبل توصيل أطراف توصيل البطارية أو فصلها.
  - و- تحقق للتأكد من عدم تأريض البطارية بشكل غير صحيح. إذا تم تأريضها بشكل غير صحيح، فأزل المصدر من الأرض، قد يؤدي التلامس مع أي جزء من بطارية مؤرّضة إلى حدوث صدمة كهربائية، ويمكن تقليل احتمال حدوث مثل هذه الصدمة في حالة إزالة مصادر التأريض أثناء التركيب والصيانة.

### تحذيرات التردد اللاسلكي

- هذه فئة C2 من منتج وحدة UPS، في البيئة السكنية، قد يتسبب هذا المنتج في حدوث تداخلات مع الراديو، مما يتطلب من المستخدم اتخاذ بعض الإجراءات الإضافية.

## المكان والتشغيل

١- ضع Easy UPS بحيث تتجنب:

- ضوء الشمس المباشر
- درجات الحرارة المرتفعة
- الرطوبة المفرطة
- الغبار/الاتساخ المفرط

للتشغيل، يرجى وضع الوحدة على الأرضية.

٢- وصل البطارية عن طريق سحب المقبض لأعلى ثم دفعه إلى داخل الوحدة.

٣- توصيل الجهاز بوحدة UPS. تجنب استخدام وصلات الإطالة.

٤- وصل سلك طاقة Easy UPS مباشرة بمأخذ تيار كهربائي في حائطه، وبجهاز حماية من الارتفاع المفاجئ في التيار الكهربائي أو بمشترك طاقة.




٥- اضغط على زر تشغيل/إيقاف التشغيل لتشغيل الوحدة.


يؤكد مؤشر بيان الحالة الأخضر على أن Easy UPS في وضع التشغيل وجاهز لتوفير الحماية.

ينبغي شحن وحدة Easy UPS لمدة ٦ ساعات على الأقل لضمان وقت تشغيل كاف، ويتم شحن الوحدة كلما كانت متصلة بالتيار المتردد، وسواء كانت مُشغلة أو مُغلقة.


## الخصائص

- ١ زر تشغيل/إيقاف مزوّد بمؤشر
- ٢ توصيل كبل الطاقة
- ٣ \*فقط للطرز المزوّد بمأخذ Schuko
- ٤ \*فقط للطرز المزوّد بمأخذ Schuko
- ٥ موصل البطار
- ٦ قاطع الدائرة الكهربائية
- ٧ \*فقط للطرز المزوّد بمأخذ AC
- ٨ دخول مصدر طاقة
- ٩

الطرز	نوع الخرج والكمية
BV500I BV650I BV800I BV1000I	 x ٦
BV500I-GR BV650I-GR BV800I-GR BV1000I-GR	 x ٤
BV500I-MS BV650I-MS BV800I-MS BV1000I-MS	 x ٤



كبل تخط متوافق مع معايير NEMA لتوصيل الكمبيوتر  
\*فقط للطرز المزوّد بمأخذ عام Universal



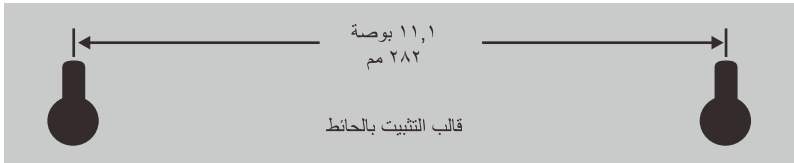
كبل تخط متوافق مع معايير IEC لتوصيل الكمبيوتر  
\*فقط للطرز المزوّد بمأخذ IEC

## المواصفات

الطراز				الدخل
BV1000I	BV800I	BV650I	BV500I	الفولتية
٢٢٠ فولت تيار متردد				التردد
٥٠ أو ٦٠ هرتز				التحويل في حالة ضعف الكهرباء
١٧٠ فولت تيار متردد، مثالي				تحويل الفولتية الزائدة
٢٨٠ فولت تيار متردد، مثالي				الخروج
١٠٠٠ فولت أمبير / وات	٨٠٠ فولت أمبير / وات	٦٥٠ فولت أمبير / وات	٣٧٥ وات	
٥٠٠ فولت أمبير / وات				
٣٠٠ وات				
٢٣٠ فولت تيار متردد $\pm 10\%$				قدرة وحدة UPS (الإجمالي)
٥٠ هرتز/٦٠ هرتز $\pm 1$ هرتز				فولتية التشغيل بالبطارية
٦ مللي ثانية مثالية				التردد - التشغيل بالبطارية
٧ أمبير				وقت التحويل
٧ أمبير				الحماية
٥ أمبير				
١٢ فولت، ٩ أمبير ساعة حمض رصاص				دخول التيار المتردد
١٢ فولت، ٧ أمبير ساعة حمض رصاص				قاطع الدائرة الكهربائية
١٢ فولت، ٤,٥ أمبير ساعة حمض رصاص				النوع (صيانة مجانية)
١٢ فولت، ٧ أمبير ساعة حمض رصاص				متوسط العمر الافتراضي
٦-٨ ساعة				عادةً ما تدوم البطارية من ثلاث إلى خمس سنوات. ويرجى العلم بأن العوامل البيئية تؤثر على العمر الافتراضي للبطارية. ستقلل درجات الحرارة المرتفعة والرطوبة العالية وسوء التيار الرئيسي والتفريغ المتكرر على فترات قصيرة من عمر البطارية الافتراضي. تجدر الإشارة إلى أن البطارية في سلسلة وحدات Easy UPS غير قابلة للاستبدال من قبل المستخدم. لذلك يرجى التواصل مع الدعم الفني لشركة SEIT لإمدادك بقائمة مراكز الخدمة المعتمدة القريبة منك.
٣,٩ كجم				وقت الشحن المثالي
٤,٥ كجم				الوزن الصافي
٥,٣ كجم				الخصائص الفيزيائية
٥,٧ كجم				
٩,٢٥ سم x ١٦,٠٥ سم x ٣٠,٥ سم				الأبعاد (ارتفاع x عرض x عمق)

## التثبيت بالحائط

- للتركيب الأفقي، استخدم بُرغيتين يبعد كل منهما عن الآخر ١١,١ بوصة (٢٨٢ مم).
- اترك ١٦/٥ بوصة (٨ مم) من البُرغى بارزة عن الحائط.



## مؤشرات الحالة

الحالة	الإشارات المسموعة	مؤشر LED
تشغيل بالخط الرئيسي - تزود وحدة Easy UPS طاقة التيار المتردد إلى الأجهزة الموصلة بها بنغمة ثابتة	إيقاف	تشغيل
زيادة حمل الاتصال بالإنترنت - تجاوزت الطاقة التي يستخدمها الجهاز المتصل السعة المحددة للوحدة، لذا يرجى فصل بعض الأجهزة.	نغمة ثابتة	
درجة الحرارة زائدة - درجة حرارة الوحدة زائدة واستعمل في وضع تنظيم الفولتية التلقائي لمدة ٥ دقائق. ستتوقف وحدة Easy UPS عن العمل إذا لم تنخفض درجة الحرارة. لذا يرجى فصل بعض الأجهزة المتصلة.	إشارات صوتية متواصلة (كل ٢/١ ثانية)	
تشغيل البطارية - تزود وحدة Easy UPS طاقة البطارية إلى الأجهزة الموصلة بها بنغمة ثابتة	٤ إشارات صوتية تُكرر كل ٣٠ ثانية	تشغيل (إيقاف أثناء ٤ إشارات صوتية)
طاقة البطارية منخفضة - تزود وحدة Easy UPS طاقة البطارية إلى الأجهزة الموصلة بها؛ وطاقة البطارية على وشك النفاذ بالكامل بنغمة ثابتة	إشارات صوتية متواصلة (كل ٢/١ ثانية)	وميض
تم اكتشاف خلل في البطارية - تحتاج البطارية إلى إعادة شحنها أو أن عمرها الافتراضي قد انتهى.	نغمة ثابتة	
إيقاف التشغيل جراء انخفاض البطارية - تم استنفاد طاقة البطارية بالكامل تقريباً أثناء "التشغيل بالبطارية"، وتنتظر وحدة Easy UPS عودة التيار المتردد إلى وضعه الطبيعي.	إشارة صوتية قصيرة كل ٤ ثوان	إيقاف
زيادة حمل التشغيل بالبطارية - يتطلب الجهاز المتصل قدر أكبر من الطاقة يفوق الكمية التي تزودها بطارية Easy UPS. لذا، يرجى فصل الأجهزة في وقت واحد لإزالة الحمل الزائد. وإذا لم يتم حل المشكلة، اتصل بالدعم الفني لشركة SEIT	نغمة ثابتة	
اكتشاف عطل بالشاحن - تتعرض وحدة Easy UPS لمشكلة داخلية، ولم تعد قادرة على إمداد الطاقة للأجهزة الموصلة بها. لذا يرجى الاتصال بالدعم الفني لشركة SEIT		
الحماية من درجة الحرارة الزائدة - ارتفعت درجة حرارة Easy UPS أكثر من الحد المسموح به وتوقفت عن العمل. فصل الأجهزة المتصلة عن طريق فصل جهاز واحد في المرة أو الانتظار لبضع ساعات حتى يبرد النظام.	إشارة صوتية طويلة كل ٤ ثوان	

## خصائص التشغيل

### تنظيم الفولتية التلقائي

يعمل تنظيم الفولتية التلقائي على زيادة/تقليل فولتية التيار المتردد عندما تنخفض/تتجاوز المستويات الآمنة.

ويسمح ذلك بتوصيل الجهاز بالوحدة للعمل أثناء ظروف الفولتية المنخفضة/العالية، والحفاظ على طاقة البطارية حال انقطاع التيار الكهربائي.

تتحول وحدة Easy UPS إلى طاقة البطارية إذا أصبح مستوى فولتية الدخل منخفض/عال بشدة نتيجة لقيام تنظيم الفولتية التلقائي بالتعويض، أو إذا تم قطع التيار المتردد.

## استكشاف الأعطال وإصلاحها

الحل	الأسباب المحتملة للمشكلة
	<b>تعذر تشغيل وحدة Easy UPS</b>
لم يتم تشغيل وحدة Easy UPS.	لم يتم تشغيل وحدة Easy UPS بطاقة التيار المتردد أو لا تتوفر
اضغط على زر التشغيل/الإيقاف.	أي طاقة تيار متردد عند مأخذ التيار الكهربائي بالحائط أو ضعف طاقة التيار المتردد أو ارتفاع مفرط في الفولتية.
تأكد من إحكام توصيل سلك الطاقة في مأخذ التيار الكهربائي بالحائط وتوفر طاقة تيار متردد عند مأخذ التيار الكهربائي بالحائط. وإن أمكن، فتأكد من تشغيل مأخذ التيار الكهربائي بالحائط.	
راجع القسم المكان والتشغيل في صفحة ٢.	تم فصل البطارية
	<b>فقدان الأجهزة المتصلة للبطارية.</b>
افصل جميع الأجهزة غير الضرورية من مأخذ التيار الكهربائي. وأعد توصيل كل جهاز على حدة بوحدة Easy UPS.	تعرضت وحدة Easy UPS لحمل زائد.
اشحن البطارية لمدة ٢٤ ساعة للتأكد من شحنها بالكامل. وإذا استمر حدوث الحمل الزائد، فاستبدل البطارية.	
	<b>تم تفريغ بطارية Easy UPS بالكامل.</b>
وصّل Easy UPS بطاقة التيار المتردد و اترك البطارية تشحن لمدة عشر ساعات.	
صُمم الشكل الموجي للخروج خصوصًا لأجهزة الكمبيوتر والأجهزة الطرفية، وليس مصممًا للاستخدام مع الأجهزة التي تعمل بمحركات.	الأجهزة الموصلة لا تقبل الشكل الموجي الجيبي التريبي المتردج من Easy UPS.
اتصل بالدعم الفني في Schneider Electric للاطلاع على مزيد من الأعطال المكتشفة وإصلاحها.	قد تتطلب Easy UPS صيانة.
	<b>يوميض مؤشر زر التشغيل/الإيقاف باللون الأخضر كل ٣٠ ثانية.</b> ؛ إشارات صوتية تُكرر كل ٣٠ ثانية.
وحدة UPS قيد التشغيل باستخدام طاقة البطارية. عند هذه المرحلة، يتعين على المستخدم حفظ كل الملفات المفتوحة وإغلاق الكمبيوتر. وعند استعادة طاقة التيار المتردد، ستتم إعادة شحن البطارية.	وحدة UPS قيد التشغيل باستخدام طاقة البطارية.
	<b>يوميض مؤشر زر التشغيل/الإيقاف باللون الأخضر وتصدر إشارات صوتية متواصلة كل ٢/١ ثانية.</b>
أوشكت طاقة بطارية Easy UPS على النفاذ بالكامل. عند هذه المرحلة، يتعين على المستخدم حفظ كل الملفات المفتوحة وإغلاق الكمبيوتر. وعند استعادة طاقة التيار المتردد، ستتم إعادة شحن البطارية.	بطارية وحدة Easy UPS فارغة تقريبًا وسيتم إغلاق الوحدة.
	<b>وقت تشغيل Easy UPS بالبطارية غير واف</b>
اترك وحدة Easy UPS موصلة بطاقة التيار المتردد لمدة عشر ساعات أثناء شحن البطارية حتى سعتها الكاملة. كلما تقدمت البطارية، قلّ وقت التشغيل.	لم يتم شحن البطارية بالكامل.
اتصل بشركة APC by Schneider Electric عبر موقع الويب <a href="http://www.apc.com">www.apc.com</a> لطلب استبدال البطاريات.	أوشك العمر الافتراضي للبطارية على النفاذ وينبغي استبدالها.
	<b>وحدة UPS ومأخذ التيار الكهربائي في وضع إيقاف التشغيل لكن وحدة UPS مستمرة في إصدار إشارة صوتية واحدة كل ٤ ثوانٍ، ويختفي صوت التنبيه بعد ٣٢ ثانية.</b>
ستعود وحدة UPS إلى وضع التشغيل الطبيعي عندما تعود فولتية الدخل إلى نطاق طبيعي.	تم إغلاق وحدة UPS بسبب انخفاض طاقة البطارية، لكن التحكم بالطاقة ما زال قائمًا.

## الخدمة

تجنب إرجاع الوحدة إلي الموزع إذا تطلبت الصيانة، واتبع الخطوات التالية:

١- احرص على مراجعة قسم استكشاف الأعطال وإصلاحها الموجود بهذا الدليل للحد من التعرض للمشكلات الشائعة.

٢- في حالة استمرار المشكلة، اتصل بخدمة دعم العملاء في Schneider Electric عبر موقع ويب APC by Schneider Electric، وعنوانه [www.apc.com](http://www.apc.com).

أ- احرص على ملاحظة رقم الطراز والرقم التسلسلي وتاريخ الشراء، يوجد رقم الطراز والرقم التسلسلي في اللوحة الخلفية للوحدة.

ب- يرجى الاتصال بخدمة عملاء شركة شنايدر إلكترونيك لتكنولوجيا المعلومات ليحاول الفني حل المشكلة عبر الهاتف، حيث سيقوم بإصدار رقم رخصة المادة المرتجعة (رقم RMA) في حالة عدم قدرته على حلها.

ج- تكون الصيانة مجانية إذا كانت الوحدة خلال فترة الضمان.

د- تختلف إجراءات الصيانة والمرتجعات من بلد لآخر. راجع موقع ويب APC by Schneider Electric للاطلاع على التعليمات المحددة لكل بلد.

٣- يرجى تغليف الوحدة بمواد التعبئة والتغليف الأصلية كلما أمكن لتجنب إلحاق الضرر بها أثناء النقل، كما يحذر استخدام مواد رغوية أثناء التغليف، وكذلك لا يغطي هذا الضمان أي تلف قد يحدث أثناء النقل.

٤- يرجى دائماً نزع بطاريات وحدة UPS قبل عملية النقل، وذلك وفقاً للوائح وزارة النقل الأمريكية (DOT) واتحاد النقل الجوي الدولي (IATA)، وسنظّل البطاريات الداخلية كما هي داخل وحدة UPS.

٥- احرص على كتابة رقم ترخيص المواد المرتجعة (رقم RMA) الذي يوفرها مركز الدعم على الجزء الخارجي من العبوة.

٦- يرجى إعادة الوحدة مع شركة نقل مؤمنة ومع دفع تكاليف الشحن مسبقاً، وإرسالها إلى العنوان الذي يقدمه مركز دعم العملاء.

## الضمان

### سجّل بيانات المنتج عبر الإنترنت.

تبلغ فترة الضمان المعتادة عامين (٢) اثنين من تاريخ الشراء. وتمثّل الإجراءات القياسية لشركة SEIT في تبديل الوحدة الأصلية بأخرى جديدة من المصنّع، ويجب على العملاء الراغبين في استرداد الوحدة الأصلية بسبب تعيين علامات الأصول وجداول مجموعة الاستهلاك تأكيد مثل هذه الرغبة في أول اتصال بأحد ممثلي خدمة الدعم الفني لشركة SEIT.

وستقوم الشركة بشحن الوحدة المستبدلة بمجرد استلامها للوحدة المعيبة عن طريق قسم الإصلاح، أو عبر السفن عند استلام بطاقة ائتمان سارية المفعول، ويلتزم العميل بدفع قيمة شحن الوحدة للشركة، بينما تتعهد الشركة بدفع تكاليف نقل الشحنات على أرض الموقع لشحن الوحدة المستبدلة للعميل.

### خدمة دعم العملاء في جميع أنحاء العالم لشركة APC من قبل شنايدر إلكترونيك لتكنولوجيا المعلومات

للحصول على خدمة دعم العملاء المحددة لكل بلد، تفضل بزيارة موقع ويب شركة APC by Schneider Electric، وعنوانه

[www.apc.com](http://www.apc.com).

AR 990-91065

٢٠١٧/١٠

© حقوق الطبع والنشر لعام ٢٠١٧ محفوظة لصالح شركة APC من شنايدر إلكترونيك، تمتلك شركة شنايدر إلكترونيك للصناعات S.A.S أو الشركات التابعة لها APC وشعار APC، كما تُعد جميع العلامات التجارية الأخرى ملكاً لأصحابها المعنيين.